

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	NISSAN Patrol GR (Y 60) 09/1988 - TYPE: 016162	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last	Dwaarde D Wert Dvalue valeur de D Valor D D-værdi	NL F D E GB DK
		e4*94/20*0708*00	3000 kg	3900 kg	100 kg	16,63 kN	(c) BOSAL 23-02-1998

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

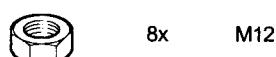
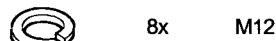
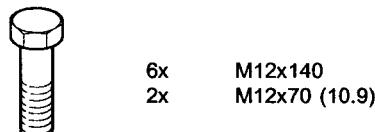
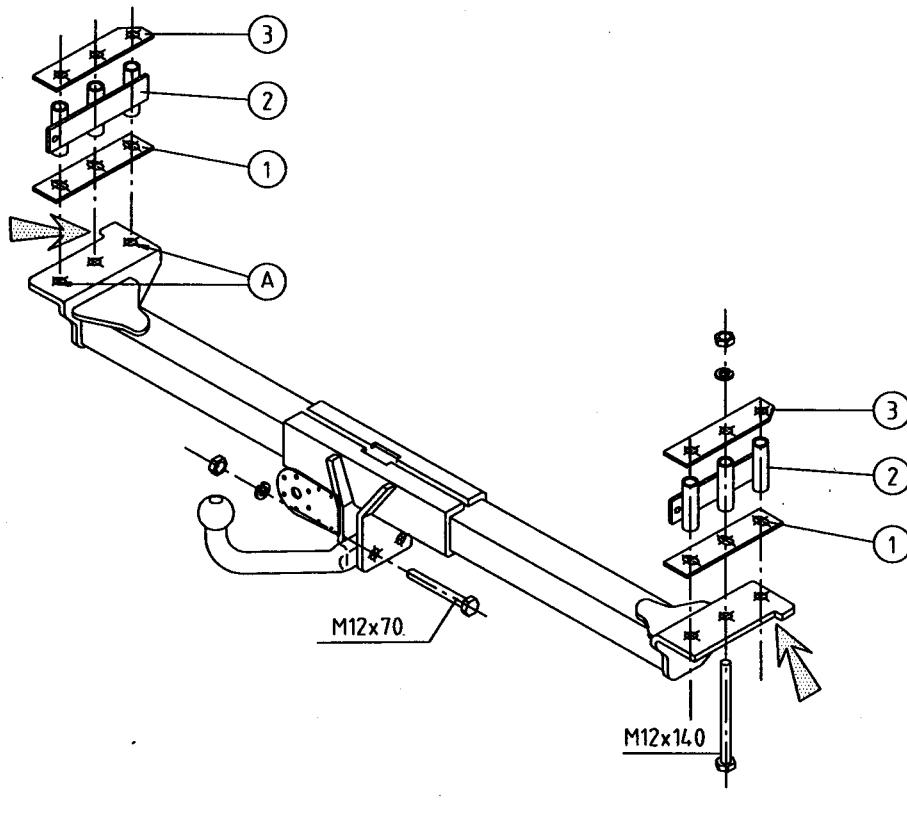
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



016162 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonter linker en rechter bumperstukken.
3. Plaats de trekhaak onder de auto, zodanig dat de door pijlen aangegeven delen van de trekhaak tegen de sleepogen komen. Teken de gaten "A" af.
4. Boor de gaten "A" door de onderzijde van de chassisbalk op ca ø 13mm.
5. Plaats de afstandsbussensets "2" via de achterzijde in het chassis. Boor de gaten "A" geheel door het chassis op ca ø 13mm. Gebruik de afstandsbussen als boorgeleiders.
6. Monteer de trekhaak t.p.v. de gaten "A" m.b.v. de bouten M12x140 (veerringen!). Plaats hierbij contraplaten "3" op de chassisbalken en vulplaten "1" tussen chassis en trekhaak.
7. Monteer de linker en rechter bumperstukken terug.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren: M12 - 79 Nm. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

016162 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the LH side and RH side bumper parts.
3. Place the towbar under the car, so that the marked parts of the towbar (see arrows) touch the towing rings. Mark off the holes "A".
4. Drill the holes "A" through the lowerside of the frame member to about ø 13 mm.
5. Place the distance tubes "2" through the rear side in the chassis. Drill the holes "A" completely through the chassis to about ø 13 mm. Use the distance tubes as drill guiding.
6. Mount the towbar at the holes "A" using the bolts M12x140 (spring washers!). Place the backing strips "3" on the frame members and filling plates "1" between chassis and towbar.
7. Remount the LH side and RH side bumper parts.
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows: M12-79Nm
After about 1000 used km, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

016162 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter les pièces du pare chocs gauche et droite.
3. Placer l'attelage sous la voiture de telle sorte que les pièces de l'attelage indiquées par les flèches soient contre les anneaux de remorquage. Pointer les trous "A".
4. Percer les trous "A" par le côté inférieur du longeron du châssis au ± ø 13 mm.
5. Placer les entretoises "2" par l'arrière dans le châssis. Percer les trous "A" à travers le châssis au ± ø 13mm. Utiliser les entretoises comme un guidage de percer.
6. Monter l'attelage au niveau des trous "A" à l'aide des boulons M12x140 et des rondelles grower. Mettre les contre plaques "3" sur les longerons du châssis et les entretoises "1" entre le châssis et l'attelage.
7. Remonter les pièces du pare chocs gauche et droite.
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnnerie aux couples de serrage suivants:
M12 - 79 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnnerie après 1000 Km de traction.
9. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).



016162 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängevorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Das linke und rechte Stoßfängerstück entfernen.
3. Die Anhängevorrichtung unter das Fahrzeug legen, so daß die Einbuchtungen (siehe Pfeil) gegen die Abschleppösen kommen. Die Löcher "A" anzeichnen.
4. Die Löcher "A" durch die Unterseite des Chassisrahmens auf ø 13mm bohren.
5. Die Distanzbuchsen "2" durch die Hinterseite ins Chassis legen. Die Löcher "A" durch das Chassis auf ø 13mm bohren. Die Distanzbuchsen als Bohrschablone verwenden.
6. Die Anhängevorrichtung mit Schrauben M12x140 und Federringen an die Löcher "A" montieren. Die Gegenplatte "3" auf den Chassisrahmen und die Füllplatten "1" zwischen Chassis und Anhängevorrichtung montieren.
7. Das linke und rechte Stoßfängerstück wieder montieren.
8. Die Anhängevorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgendem Drehmoment anziehen: M12 - 79 Nm.
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindung, wie angegeben, nachziehen.
9. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

016162 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar las partes izquierda y derecha del parachoques.
3. Colocar el gancho de remolque debajo del automóvil de modo que las partes del gancho que están indicadas con flechas, se encuentren contra las argollas de remolque. Trazar los orificios "A".
4. Taladrar los orificios "A" a través de la parte inferior del larguero del chasis con un diámetro de aproximadamente 13 mm.
5. Colocar los juegos de tubos distanciadores "2" desde la parte trasera en el chasis. Taladrar los orificios "A" enteramente a través del chasis con un diámetro de aproximadamente 13 mm, utilizando los tubos distanciadores como guía para el taladrado.
6. Montar el gancho en los orificios "A" por medio de los pernos M12x140 (jarras elásticos!). Colocar las contrachapas "3" sobre los largueros del chasis y las chapas de relleno "1" entre el chasis y el gancho.
7. Montar de nuevo las partes izquierda y derecha del parachoques.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M12 - 79 Nm.
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

016162 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter det venstre og højre kofangerstykke.
3. Anbring trækkrogen under bilen, sådan at de dele af trækkrogen, der er angivet med pile ligger op mod slæbekrogene. Tegn hullerne "A" op.
4. Bor hullerne "A" igennem undersiden af chassisvangen med ø 13 mm.
5. Anbring afstandsbøsningsættene "2" via bagsiden i chassiset. Bor hullerne "A" helt igennem chassiset med ca. ø 13 mm. Brug afstandsbøsningerne som borestyring.
6. Montér trækkrogen ved hullerne "A" vha. boltene M12x140 (fjederskiver!). Anbring samtidig spændestykkerne "3" på chassisvangerne og fyldstykkerne "1" mellem chassiset og trækkrogen.
7. Montér igen det venstre og højre kofangerstykke.
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal lagttes: M12 - 79 Nm.
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).